

Le conte des petits souliers rouges

Collecte Oscar Havard publiée en bilingue dans

Contes Populaires de la Haute-Bretagne - édition établie par J-L Le Craver - Ed Datsum

Il y avait une femme qu'avait deux enfants un petit gar et une petite fille elle les enuoyât au bois tous les deux elle leur dit

le premier qu'aura fait le plus vite son paquet aura une paire de souliers rouges

le petit gar se depéchet de faire son paquet il attachit sa sœur et emportit son bois
me vla venu ma mouman

ah bin c'est bon mon petit gar tu vas ava les petits souliers rouges quin marche tu vas ouvrir le coffre ils sont dedans

le petit gar allit ouvrir le coffre mais la mauvaise bonne femme lui rabatit le coffre sue le cou et li coupit le cou. la petite fille arrivit et dit comme ça

ou est-il mon petit frere mouman

ma petite fille il est à se proumener par le jardin o ses petits souliers rouges

la petite fille allit vas mais elle revint dire à sa mère

je ne le trouve pas mouman je ne sais pas ou qu'il est je ne le trouve point

et bin ma petite fille il est à se proumener il va s'enrevenir tantôt il se retrouvera ; j'ai une commission à faire tu vas rester la dans la maison : tu vas faire du feu sous la marmite, je vas froumer la porte pasque comme tu est toute seule comme ça tu aurai vanquail peur mais s'il vient du monde tu ne vas pas ouvrir la porte à n'importe qui je te defends d'ouvrir la porte,

la petite fille faisait du fe sous la marmite e ça li dise coume ça

petit fe ma petite sœur,

petit fe ma petite sœur.

il arrivit une femme à la porte et elle dit coume ça

ouvre moi la porte ma petite fille je t'en prie ouvre moi la porte

nanni je ne vous l'ouvrirais pas parce que mouman me battrait,

ta mère ne te battra pas ma petite fille o ne sera pas sail sur quo ne sera pas je te l'assure,

la petite fille allit ouvri la porte tout coume il entrît une belle Dame qui lui dit

ma petite fille saistu bien de quoi qu'est à cuire dans ta marmite

Non repondit la petite fille

eh bien mon enfant c'est ton petit frère, ils vont le manger à midi ils vont vouloir te faire dîner avec eux ils vont te demande si tu vieu de la soupe tu vas dire nanni je ne pas faim ils vont te demande si tu vieu de la viande tu vas dire nanni je vous remercie je ne peu pas mange, tous les petits os qui vont jeter par la place tu vas tous les ramasser ils vont te demander pourqua faire que tu prends ces os tu vas dire coume ça c'est pour m'amuser tu vas faire la mine de t'amuser o tout tu vas aller dans le cimetièrre tu vas tous les planter au pied de la Croix, ton petit frère reviendra

la petite fille fit comme la Sainte Vierge lui avait dit o les plantis tous au pied de la Croix le petit gar ressuscitit ils se mirent à chanter tous les deux

mon père et ma mère sont damnés

ma petite sœur et moi jtons sauvés

Manuscrit, pages 199 à 200